

英皇電器
修理工程
合格牌照，
新裝電火
免費估價，
電器修理，
日夜應命，
電話余鴻智
二九八·五八七八

修理水喉
新造廁所
電話：251・6248余洽

梁氏電器


安裝修理
商業住宅
電燈電火
電線電箱
電錶緊急
照明系統
防火系統
政府牌照
安全可靠

修理水喉
爐頭電火
乾洗衣機
請電：
八七六。
〇九四九
陳洽

修理 各種電器
免費估價
工作快捷
妥當

電話：
三二七、二二五七

楠記
水電工程
土庫廚房
裝修間格
浴室廁所
大小工程
免費估價
四三〇・一二一



李宇樞 Canada Trust Realtor

公司: 438-8161
James Lee

住宅: 298-8988
傳呼機: 645-9085

- ▲ 月租 750 樓上三房單位土庫兩房單位叫價八萬餘。
- ▲ 兩間入息屋 2x33x122 畝文地。有風景。
- ▲ 本拿比入息屋 66x133 地。有分地機會。
- ▲ 4221 FLEMING 正厝三睡房。土庫一睡房單位。十二萬。
- ▲ 兩睡房畝文。每月租 \$520。叫五萬餘。
- ▲ 本拿比四年新近五千呎豪華大屋。六睡房應有盡有
- ▲ 本拿比正厝二睡房。地 77x122。價八萬七千九。
- ▲ 43X 110 地。兩睡房屋。叫價八萬餘。
- ▲ 6584 乃路兩睡房 33x115 七萬餘。
- ▲ 49 呎乃路 44.5X122 頂樓三房。另土庫兩房
- ▲ 京士咸近 EARLE 兩睡房。土庫完成。近學校巴士

免費估價



CITYCORE
REALTY LTD.
城市地產公司

旺舖招租

百老匯街全新商業舖面。
舖前有十七停車位。位置
佳。柏文區。適合多種商
業及零售用途。業主津貼
裝修費。租金條件面洽。
請電 872-8589

本公司專營商業及投資暗盤
詳情請電: **872-8589**



**服務忠誠
免費估價**

倪致遠
ANDREW NGAI
 公司: (604) 423-9700
 住宅: (604) 228-8093
 傳呼機: 687-1985 #3376



▲ 中西餐館出讓，42座位，有停車場，開六天。三年批，開價三萬餘。

▲ 西區近U B C。33尺闊，四睡房屋兩廚房。地點好。合投資或自住。容易租出。十二萬餘。

▲ 乃區FLEMING街夾32街。五年屋 33x126 正層三睡房。土庫兩睡房。有風景。近巴士學校購物方便。

▲ 京士咸夾域多利區。19平屋。上層三房下層兩房。廚廁齊。十二萬九。

▲ 乃區 55x122。十一萬九。20年屋。

安信地產公司
ANSON REALTY LTD
3396 CAMBIE ST. VAN, B.C.
住宅電話: 325-2177
公司電話: 876-9222 JOHN TOM 譚江成

新興市場出租

菲莎商場 即將落成 舖位出租
中西行業 有意經營 歡迎查詢
地點: 菲莎夾17街

謝大鈞
F.R.I.; R. I. [B.C.]
GARY TSE
公司
中文直接傳呼電話 680-5275

新屋建築中可用舊屋交換

- 1. 2761 TURNER 3x155 開價十九萬五。
- 2. 277 27 46 街 33x122 十一萬九。
- 3. 西區一流地點住宅或改建十三萬餘。
- 4. 近華埠兩睡房栢文士七年新六萬餘。

商業生意盤

- 15 街東近京士大舖皮菲沙全部翻新樓上四佰文大舖位開價廿六萬。
- 果舖兩間日做五百多元兼售彩票前舖後居租半售三萬餘。
- 1926-1928 COMMERCIAL 兩果舖連實業日做五百多元另樓上兩單位收租。開價廿萬餘。
- 京士威 7239 號莊舖出租。月租 6500。適合各行生意。

TSE REALTY LTD.
8-426 - MAIN ST. VAN. B.C.
683-32418 住家: 321-8198


▲ 7239-7247 KINGSWAY
旺商業舖、四住宅、近
麥當奴淨收入三萬元
價廿六萬五。


▲ 665 E 6TH 街九年新
有景二睡房租金973
尺。大單邊、新地也。
套半浴廁保泰如新\$68,500


▲ 近B C大學、五睡
房地大 50x122 有景
\$169,000.


列治文近二路五年豪華
大單邊三廳四睡房兩套
半浴廁主人房有JACUZZI

▲ 1738 E二街 33x122'
快完工，週日開放，十
七萬五。

▲ 華埠臨街商業樓
翻新年收四萬
多，只開價卅七
萬五，勿失良機

▲ 本汝旺果舖連實業商
業地兩交通大道，最
近月餅二號七，士多克場

▲ 5934-41 E HASTINGS 十舖
位 98x122 商業地，一
果舖有住，好租客，大
車場，銀四十一萬



STEVEN YAN
甄松鈞
421-3459

▲ 西區55街 OAKRIDGE
 24年新 75x130 保養一
 流 四睡房、書房、硬木
 地板土庫完成卅四萬八



三年新屋55街近菲沙
 及麵六大睡房兩廁三
 車房三千多平方面積。
 叫價165萬



▲ 416 東53街近麵面向
 公園 舊則二千四尺。三



Century 21
廿一世紀公司
4710 COMMERCIAL DR.
VANCOUVER, B.C.
公司: 872-0327 住家: 321-5345

YULAN WONG

北美洲最大的地產公司
免費估價 • 忠誠服務。
解答一切實業買賣。

▲特別設計五年新 • 六房兩廳 • 地 33.6x140 寬大
土庫有三睡房 • 位於優美 KILLARNEY 區 • 價十六
萬餘。

免費估價



MULTIPLE REALTY LTD.
TOM WONG 黃衍嘉

住家 公司: 434-1431
 : 254-8469 傳呼機: 680-7331

▲ 下三層屋土庫完成，城多利九30幾呎，近學校交通便，開價7萬九。

▲ 貴平兩房大屋，土庫完成兩房，30餘年新，只售九萬四，乃史41街。

▲ 烈治文一屋三保素一流，三房大屋地大7年新十八呎，三分鐘到OAK及乃橋，開價十二萬四。

▲ 逸西區果樹年總收入約16萬，經營十多年，因乏人手到愛售萬五。

▲ 三房大屋，重新裝修近乃磨街熱水暖氣設計合中上家庭好過新屋。

▲ 全新三房靚屋，土庫兩房已出租，京士威近廟菲，價九萬三。

▲ 廿餘年新五房大屋，土庫完成，保養一流，硬水地台，近乃磨，開價十一萬餘，不可錯過！

新盤！二年新大靚屋，共二千五百多呎，地3333呎好過新屋，50呎好區近小學巴士及商店，只售十七萬三。

	 <p>MULTIPLE REALTY LTD.</p>	
<p>黃武輝</p>	<p>黃薛淑琪</p>	
<p>WILLIAM WONG</p>		<p>CAROLYN WONG</p>



DOGWOOD REALTY 柯其毅 KEN AW

公司 876-8841
 住宅 272-1689
 中文傳呼: 667-0813

著名大酒樓。地點適中。
 設備齊全。筵開數拾席。
 租廉批發。有發展潛力。
 經營多年現金割愛。
 請查詢

▲本李比近界限街翻新靚座。地大約20,000呎。
 環境優美。交通方便。有三、四房單位。
 城多利夾32街新舊樓地。正厝三房土庫
 西區15年新。售21萬餘。
 西區近海灘9年新收約六萬餘。
 兩廁兩住石庫樓兩年新收三萬餘。
 西區兩廁地六年新收三萬二售49,399
 某行舖生意穩定租平樓上三房住宅二
 餘。

Century 21 **郭亮言**
DAVID KWOK

RADEWIND REALTY LTD.
710 Commercial Drive

公 共：872-0321
宅 主：255-2154
傳 呼：667-3093

▲ 頂新屋。樓上三睡房，廚房，客廳，飯廳及家庭室，樓下一睡房完成，雙車房，三浴室，近學校巴士。開價七萬餘。
歡迎舊屋換新屋。

▲ P.N.E.附近33年屋。保養好，近公園學校及巴士。開價七萬四千五。

▲ GRANIT 夾心層附近。街角大屋共六睡房，適合大家庭。近學校交通。歡迎換屋。

▲ 餐館近 GARDEN 及 GARDEN PARK 旺地帶。座位40。有酒牌。極文大廈附近。固定常客。東主離埠。開價五萬四千九元。

▲ 十八年新屋。二層三睡房，交通方便。土庫完成。保養好，面對面，學校及公園，近學校，33後餐，開價僅四萬餘。

			
丁建新		陳烜宏	
251-2571 438-8161	224-1238 438-8161		
房屋買賣		免費估價	
Kim Ting		Raymond Chan	



恆生實業有限公司

NORTHIDGE RD.
6417 FRASER ST.

涂官

DAVID TO

住宅：327-7004 傳呼機 645-8926

- 廿六年新立丁下完成四房米屋。鋁車房。獨立門戶。十萬五。
- 上下完成三房，土庫可出租八萬七
- 28呎非洲沙26年新石米屋。上下完成三房。地50X105三萬二。
- 20呎x125呎中區三年新特式屋。一流材料。屏風房廳、近西區名樓。交通便。十二萬。
- 摩瑪素街花架野花草舖生意售銀十六萬。
- 點炒、租手包稅雜費。無限前途。
- 西區旺街棧品店。生意連貨讓一萬。
- 租平批發。皇庭近遠。良機勿失。
- 13呎夾京士威、仔屋地六大方。三上租單位。獨立門戶。交通便七萬九。
- 上下三房。另開樓一米屋。向南石米屋。歐州屋主回國急售八萬九千。
- 四房向南石米屋。地50X100。交通方便。八萬九。
- 果鋪十五萬五。
- 果鋪二十萬五。
- 果鋪生意及質。位於大馬路。

有限公司
ALTY LTD.
VAN. B.C.

王震漢
THOMAS C. WONG

住家：298-2961

70 座位 西餐館

位於東本拿備律文街。鄰近柏文
輕工業區。生意日營約三百五。
有啤酒牌。特點短七至約。價三
萬五。

● 要求市位 40 位工業咖啡室。五年批
約。月租五百元起。地點短。生意
日營過二百。價二萬九。

● 本拿備東鄰近二坪 42 位西餐館。十
年啤酒牌。架排約四年新價三萬二。
● 鄰近華文街史陀街。五年新三層
石庫樓華文。近車站購物場。共四
組獨立單位出售。價如左：
一。兩睡房兩廁閣樓天台價七萬四千
二。一睡房兩廁閣樓天台價七萬四千
三。中層兩睡房兩廁價七萬八千。
四。正層兩睡房兩廁價七萬八千。
一街東近禧打拉三睡房石米翻新屋

GOODRICH REALTY CORP.
公司 873.4811
主家 327.6288

ALFIE MARR
馬耀儼

實新舊屋。商業。柏文。生意。



▲ 新大屋 49.5x122 7睡房。四個半浴室。三個廚房。20街近靠沙。
▲ 正厝三睡房。土庫完成。近海街夾28街。八萬七。
▲ 利潤高雜貨舖。經營雜誌。美國報及649。繁旺地點。生意好。

CANADA TRUST REALTOR

Kenneth Kwan
關煥隆

公司: **438-8161**
住宅: **435-7257** 買賣樓宇, 免費估價



▲38組柏文·六年新·開價一百四十五萬
▲三房屋位 FRASERVIE區·近域多利巴士·7800呎地·有景·有擴建圖則·只售十二萬二千。
▲北雲石屎商業樓·四伙收租·四十九萬五。
▲大街小型士多·日營約五百餘·有五房居住·租六百餘·只售二萬二。
▲京士威樓上三房, 樓下舖位已租出, 價十六萬八。
▲小型商業樓·三或售。
▲收租新商業樓 66×122·開價廿五萬。
▲單層石屎商業樓, 價十六萬八。
▲綢近 25 街商業樓·價廿一萬。
▲單邊石屎舖, 樓上三房, 價廿一萬五。
▲京士威單層兩舖位, 十八萬八。

MULTIPLE

涂念宗
MIGUEL TURCO
住宅: 421-6639
★精通國粵語★

公司 434-
2837 KIN
VANCOUVE

*** 三房加土庫八萬九 ***

▲ 東區42年屋三睡房土庫有客廳屋主急賣 \$89,000
請速約看

*** 兩房柏文五萬二 ***

▲ 東區翻新兩房柏文七百餘呎雙窗門包爐頭
雪櫃窗簾布只售五萬二。多住二萬餘。

▲ CHAMPLAIN HEIGHTS豪華靚屋60x110土庫全地。
祇售二十萬零五。歡迎還價。

▲ 本拿比三房城市屋。環境幽靜近小學 \$69,500。

▲ 本拿比臨幹菜舖。地點好。多住二萬餘。

REALTY LTD.

涂念賓

TONY TOWE

住宅：876-9452

中文傳呼機 645-8912

●歐籍建築師最新式七睡房新屋，標準地，
20附近學校，十八萬餘。

●本拿比高尚區80x132大地，30年新士德古屋
兩月租九百，最合投資，十三萬餘。

●近唐人街堅固兩房兩廳，士德古屋，環境清靜
最合小家庭，開價僅八萬四千九非者不可。

●東八街8組拓文50x122大地，20年新士德古
年入三萬四千，可加租，僅開價三十一萬，甚
15街開屋地上上下四房堅固屋，七萬餘。

●東10街18年新上下好屋，標準地，雙車房，現
上下分租，開價十四萬餘。

●近京士威30年新士德古屋，後巷車房，土庫可完
全，開價廿萬四千元誠讓。